

GLOSARIOS EN FRANCÉS PUNTO Y COMA 43

ESCRACHES, ¿PROTESTA LEGÍTIMA O ACOSO? (p. 03) 1 **acoso**: harcèlement 2 **reprochable**: reprochable 3 **indulto**: (legal) pardon 4 **hipoteca**: hypothèque 5 **manifestantes**: manifestants 6 **desahucio**: expulsion en droit 7 **fallar**: décevoir

UNA NOCHE EN LA ÓPERA (p. 04) 1 **exquisitez**: raffinement 2 **florecimiento**: fleurissement 3 **fusilar**: fusiller 4 **sublimar**: sublimer 5 **afloorar**: aflower 6 **surgir**: surgir 7 **declamar**: déclamer 8 **debatir**: débattre 9 **tendencia**: tendance 10 **conmover**: émouvoir 11 **de boca en boca**: de bouche en bouche 12 **encargar**: commander 13 **invitado**: invité 14 **disfrutar**: jouir 15 **pagar del bolsillo (de uno)**: payer de sa poche 16 **involucrar**: impliquer 17 **empresario**: homme d'affaires 18 **promover**: promouvoir 19 **súmmum**: summum 20 **pasatiempo**: passe-temps 21 **idóneo**: idonné 22 **grabar**: tourner 23 **subvención**: subvention 24 **patrocinador**: sponsor 25 **poner en pie**: produire, mettre en place 26 **estar en cartel**: en affiche 27 **asombro**: étonnement

CONTRA LA DISPERSIÓN (p. 05) 1 **cabida**: capacité 2 **foso**: dessous de l'orchestre 3 **consigna**: consigne

LOS DIVOS Y DIVAS DE LA ÓPERA (p. 07) 1 **aclamar**: acclamer 2 **idilio**: idille 3 **camerino**: loge 4 **morboso**: morbide 5 **encumbrar**: faire l'éloge de 6 **declive**: déclin

PARQUES Y ESPACIOS NATURALES (p. 10) 1 **cumbre**: sommet 2 **llanura**: plaine 3 **otorgar**: octroyer 4 **actualización**: actualisation 5 **implicado**: impliqué 6 **municipio**: municipalité 7 **dejadez**: négligence, laisser-aller 8 **codicia**: cupidité 9 **pretender**: prétendre 10 **humedal**: zone humide 11 **avifauna**: avifaune 12 **secano**: terrain non irrigué 13 **regadío**: irrigation 14 **pozo**: puits 15 **lámina**: nappe 16 **sequía**: sécheresse 17 **plantearse**: envisager 18 **transvase**: dérivation 19 **rincón**: recoin, coin 20 **invernadero**: serre 21 **vulnerar**: porter atteinte à, violer 22 **pese a**: malgré 23 **lucir**: afficher 24 **seña de identidad**: signe d'identité 25 **préstamo**: prêt

CONSERVACIÓN A TRAVÉS DE ESPACIOS PROTEGIDOS (p. 12) 1 **paisajístico**: paysager 2 **aviar**: aviaire 3 **desección**: assèchement 4 **marisma**: marais

JAMÓN (p. 14) 1 **manjar**: mets délicieux 2 **paladar**: palais 3 **raza**: race 4 **salazón**: salaison 5 **apilar**: empiler 6 **colgar**: pendre 7 **fundirse**: se fondre 8 **bodega**: cave 9 **oscilar**: osciller 10 **destacar**: souligner 11 **jabalí**: sanglier 12 **colorado**: rouge 13 **encina**: chêne vert 14 **alcornoque**: chêne-liège 15 **roble**: chêne rouvre 16 **bellota**: gland 17 **cebar**: gaver 18 **jamonero**: support conçu pour couper le jambon 19 **saludable**: sain 20 **veta**: veine

TRES TIPOS DE NOMBRES DE IBÉRICO EN EL PUNTO DE VENTA (p. 15) 1 **cebo**: nourriture, pour engraisser

BREVES BREVES (p. 18) 1 **realizar**: avoir lieu 2 **acuerdo**: accord 3 **rodar**: tourner un film 4 **idolatrar**: idolâtrer 5 **encarnar**: incarner 6 **preparativo**: préparatif 7 **envuelto**: enveloppé 8 **interpretar**: interpréter 9 **papel**: rôle 10 **apelar**: faire appel 11 **indulto**: recours en grâce 12 **crímenes de lesa humanidad**: crimes contre l'humanité 13 **anular**: annuler 14 **interponer**: interjeter (appel) 15 **quedar pendiente**: être en suspens 16 **impune**: impuni 17 **fallecer**: décéder 18 **red**: réseau, Internet 19 **apertura**: ouverture 20 **ni mucho menos**: pas du tout 21 **restringido**: restreint 22 **salario medio**: salaire moyen 23 **bloqueo**: blocage 24 **carga**: chargement 25 **profundizar**: approfondir 26 **latir**: palpiter, battre

ENTREVISTA A DAVID TRUEBA (p. 20) 1 **ser fiel**: être, rester fidèle 2 **rodar**: tourner un film 3 **caracterizarse**: se caractériser 4 **vaivén**: va-et-vient 5 **guionista**: scénariste 6 **recurso**: ressource 7 **por lo cual**: ce que fait que 8 **reducirse a**: se limiter à 9 **exitoso**: relatif au succès 10 **tubería**: tuyauterie 11 **complejo**: complexe d'infériorité 12 **telebasura**: télé-poubelle 13 **realizar**: réaliser 14 **permitirse hacer licencias**: se permettre de faire quelque chose 15 **mero**: simple 16 **valor**: mérite 17 **sacar (algo) de contexto**: sortir du contexte 18 **rebajar**: baisser 19 **pátina**: patine 20 **lacra**: tare

NOTICIAS CINE (p. 22) 1 **película de género**: cinéma de genre 2 **hermanar**: regrouper, assembler 3 **rareza**: rareté 4 **desenfadado**: enjoué, gai 5 **llamativo**: frappant, saisissant 6 **muestra**: festival 7 **destacar**: ressortir 8 **gamberra**: égrillard 9 **cinta**: film 10 **guion**: scénario 11 **retrato**: portrait 12 **inquietante**: inquiétant 13 **fiable**: fiable 14 **certamen**: concours 15 **apadrinar**: parrainer 16 **descacharrante**: hilarant 17 **dar mucho que hablar**: faire beaucoup de bruit (sens figuré) 18 **ver la luz**: être projeté 19 **escalofriante**: terrifiant 20 **medido**: mesuré 21 **presupuesto**: budget 22 **apuesta**: choix 23 **justiciero**: justicier 24 **desmadrado**: qui dépasse les bornes

INSENSIBLES (p. 23) 1 **rodar**: tourner un film 2 **pecar de**: pécher par excès de 3 **enrevesado**: compliqué, alambiqué 4 **lugar común**: endroit común 5 **reparto**: distribution 6 **dejar en evidencia**: mettre en évidence 7 **tópico**: cliché 8 **manido**: rebattu 9 **ser de chiste**: ridiculiser, être ridicule 10 **recrearse**: se délecter, se distraire 11 **impostado**: strident 12 **descaro**: effronterie 13 **infalible**: infaillible

DALÍ (p. 24) 1 **hilvanar**: relier 2 **pincel**: pinceau 3 **onírico**: onirique 4 **acudir**: aller, se rendre à 5 **autorretrato**: autoportrait 6 **asomarse**: se pencher 7 **fallecer**: décéder 8 **inundar**: inonder 9 **lienzo**: toile 10 **pese a**: malgré 11 **exceso de celo**: excès de zèle 12 **ateo**: athée 13 **superar**: surpasser 14 **entrar por la puerta grande**: passer par la grande porte 15 **padecer**: souffrir 16 **veto**: veto 17 **dar rienda suelta**: laisser libre cours à 18 **bucear**: plonger, explorer 19 **decorado**: décor 20 **vestuario**: costumes 21 **garabato**: gribouillage 22 **entablar**: se lier d'amitié avec 23 **plano**: plan 24 **navaja**: couteau à lame pliante 25 **vestigio**: vestige 26 **preciado**: précieux 27 **volcar**: livrer 28 **marchante**: marchand 29 **pasar a limpio**: mettre au propre 30 **procurar**: obtenir 31 **secundar**: seconder, appuyer 32 **dejar paso**: laisser le passage 33 **papel**: rôle 34 **plasmar**: exprimer

EL DALÍ ESPEJO: LA VIDA COMO PERFORMANCE (p. 29) 1 **érase (una vez)**: il était (une fois) 2 **parapetarse**: se retrancher 3 **llamativo**: voyant 4 **talante**: humeur

¿SABÍAS QUE...? (p. 31) 1 **saqueo**: pillage 2 **población**: village, population 3 **traición**: trahison 4 **absolver**: acquitter 5 **tripulación**: équipage 6 **quechua**: quechua, langue et peuple 7 **ya que**: puisque 8 **por excelencia**: par excellence 9 **noruego**: norvégien 10 **sueco**: suédois

MADRE DE DIOS (p. 32) 1 **brusco**: brusque 2 **manto**: manteau 3 **departamento**: province 4 **subafluente**: sous-affluent 5 **embarcadero**: embarcadère 6 **alojar**: loger 7 **estímulo**: stimulus 8 **chillido**: cri, glapissement 9 **supervivencia**: survivance 10 **foco**: projecteur 11 **caimán**: caïman 12 **orilla**: rive 13 **madrugar**: se lever tôt 14 **meandro**: méandre 15 **caminata**: trotte 16 **estrecho**: étroit 17 **bote a remo**: barque à rames 18 **cercado**: clôturé 19 **abovedado**: voûté 20 **desembocar**: se jeter 21 **lo cotidiano**: le quotidien, de chaque jour 22 **garza**: héron 23 **guacamayo**: ara 24 **caucho**: caoutchouc 25 **cacahuete**: cacahuète 26 **savia**: sève 27 **suprimir**: supprimer 28 **suministro**: distribution 29 **huésped**: locataire 30 **linterna**: lanterne 31 **añorar**: regretter, manquer

EL PULMÓN DE LA TIERRA (p. 33) 1 **cuenca**: bassin 2 **nutrirse**: se nourrir 3 **corriente**: courant 4 **cordillera**: chaîne de montagne 5 **cumbre**: sommet **UN BRAZO MUERTO (p. 34)** 1 **desbordarse**: déborder 2 **cauce**: lit (d'une rivière)

TRES CUENTOS MÍNIMOS EN TORNO A MEDARDO FRAILE (p. 36) 1 **incoloro**: incolore 2 **zurcir**: (métaphore) reprendre 3 **remendar**: (métaphore) réparer 4 **disentir**: diverger 5 **señorial**: seigneurial 6 **columpiar**: balancer 7 **grillo**: grillon 8 **rancio**: rancide 9 **clavel**: œillet 10 **pensamiento**: pensée 11 **pisotear**: piétiner 12 **mustio**: fané, morne 13 **madrina**: marraine 14 **achuchar**: serrer 15 **mecer**: bercer 16 **cabo**: (militaire) caporal, brigadier 17 **despechado**: plein de dépit 18 **cachondo**: (argot), excité 19 **agigantar**: donner des proportions gigantesques 20 **indigencia**: indigence 21 **reblandecerse**: se ramollir, s'adoucir 22 **miramiento**: égard 23 **ser el colmo**: être le comble 24 **lector**: (contexte) professeur assistant 25 **gozar**: jouir 26 **sibilino**: sybillin 27 **salir del paso**: aller au-devant 28 **esfumarse**: se volatiliser 29 **imperioso**: impérieux 30 **testimonial**: faisant preuve de 31 **narrativa**: roman 32 **estar a la altura**: être à la hauteur de 33 **argumento**: sujet 34 **inquietante**: inquiétant 35 **recobrar**: récupérer 36 **dar por perdido**: faire son deuil de 37 **resto**: vestige 38 **encantado**: enchanté 39 **quedar volcado**: (contexte) être exprimé 40 **lumínico**: de lumière 41 **sołtura**: aisance

EL ESCRITOR (p. 37) 1 **asentar**: marquer 2 **estallar**: exploser

UNA CAMISA (p. 40) 1 **driza**: drisse, cordage 2 **pañal**: lange, couche 3 **trajín**: remue-ménage 4 **alba**: aube 5 **farolillo**: lampion 6 **bacalao**: morue 7 **chinchorro**: embarcation 8 **insondable**: insondable 9 **adueñarse**: s'approprier de 10 **sarpullido**: éruption cutanée 11 **barlovento**: dessus du vent 12 **serrín**: sciure 13 **charla**: bavardage 14 **bogar**: ramer 15 **cala**: crique 16 **pendejo**: crétin 17 **devanarse el ánimo y los sesos**: déployer du courage et se creuser la cervelle 18 **moza**: (l. parlée) jeune fille 19 **manga de Francia**: La Manche 20 **tronchar**: briser 21 **atestiguar**: témoigner 22 **embrear**: goudronner 23 **pícos**: (l. parlée) lèvres 24 **rosa de los vientos**: rose des vents 25 **nariz respingona**: nez retroussé 26 **resfriado**: rhume 27 **casacón de agua**: veste-casaque imperméable, ciré 28 **dependienta**: vendeuse 29 **finura**: finesse 30 **anchoa de malla**: anchois capturés au filet 31 **guiño**: clin d'œil 32 **jibia en celo**: seiche en chaleur 33 **marea**: marée 34 **marsopa**: marsouin 35 **abarloar**: aborder, accoster 36 **chicharro y verdel**: chinchard et maquereau 37 **hacer novillos**: faire l'école buissonnière 38 **carel**: côté 39 **regazo**: (l. parlée) giron 40 **ligadura**: ligature 41 **extenuado**: exténué